

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Андрей Драгомирович Хлутков
Должность: директор
Дата подписания: 29.05.2023 18:48:21
Уникальный программный ключ:
880f7c07c583b07b775f6604a630281b13ca9fd2

Приложение 6 ОП ВО

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА И
ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ»**

СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ - филиал РАНХиГС

УТВЕРЖДЕНА
Директор СЗИУ РАНХиГС
А.Д. Хлутков

Электронная подпись

ПРОГРАММА МАГИСТРАТУРЫ

Международное публичное право, европейское право

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ,
реализуемой без применения электронного (онлайн) курса**

Б1.О.6 «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности»

40.04.01 Юриспруденция
(код, наименование направления подготовки/специальности)

очная /заочная
(формы обучения)

Год набора 2023

Санкт-Петербург, 2023 г.

Автор(ы)–составитель(и):

Доцент Дельва А.Е.

(Ф.И.О.)

Заведующий
кафедрой правоведения

к.ю.н., доцент Трегубов М.В.

УТВЕРЖДЕНА Методической комиссией по направлениям 40.03.01, 40.04.01,
40.06.01 Юриспруденция Протокол от «13» июля 2021 г. № 3

В новой редакции Б1.О.6_«Иностранный язык в сфере профессиональной
деятельности» одобрена на заседании кафедры правоведения. Протокол от *13 марта 2023*
год №1.

.

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.....	4
2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО	4
3.Содержание и структура дисциплины.....	5
4.Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся	7
5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине.....	18
6.Методические указания по освоению дисциплины	24
7.Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"	25
7.1. Основная литература.....	25
7.2. Дополнительная литература	26
7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация	26
7.4. Интернет-ресурсы.....	27
7.5. Иные источники.....	28
8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы.....	29

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1. Дисциплина Б1.Б.6 «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности» обеспечивает овладение следующей компетенцией:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код компонента компетенции	Наименование компонента компетенции
УКОС-4	Способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	УКОС-4.1 УКОС-4.2.	Способность осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском языке в различных сферах правотворчества и правоприменения: Способность осуществлять коммуникацию по проблемам юридической деятельности в устной и письменной формах на иностранном(ых) языках:

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

ОТФ/ТФ / трудовые/ профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
	УКОС-4.1 УКОС-4.2.	на уровне знаний: - по вопросам ведения профессионального диалога, в том числе на иностранном языке; понимание наименований иностранных нормативно-правовых актов.
		на уровне умений - применять указанные знания в ходе практической деятельности; углубленное понимание иностранного языка в части юриспруденции.
		на уровне навыков - возможность самостоятельного и свободного ведения профессионального диалога, в том числе на иностранном языке; трактовка отдельных положений иностранных нормативно-правовых актов; свободное ознакомление со специализированной литературой, в том числе и на иностранном языке, понимание ее содержания

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Объем дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 академических часа/216 астрономических часа. Дисциплина реализуется с частичным применением дистанционных образовательных технологий (далее - ДОТ).

Доступ к системе дистанционных образовательных технологий осуществляется каждым обучающимся самостоятельно с любого устройства на портале: <https://lms.ranepa.ru>. Пароль и логин к личному кабинету / профилю предоставляется студенту в деканате.

Вид работы	Трудоемкость(в академ. часах) Очная/заочная формы
Общая трудоемкость	288
Контактная работа с преподавателем	90/18
Лекции	/4
Практические занятия	88/16
Консультация	2

Самостоятельная работа	162/257
Контроль	36/9
Формы текущего контроля С применением ДОТ	тестирование, устный опрос, перевод, эссе, задачи
Форма промежуточной аттестации С применением ДОТ	3 зачета, экзамен, контрольная работа

Место дисциплины в структуре ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности» относится к Б1.О.6 базовой части учебного плана набавления 400401 магистерской программы Международное публичное право, европейское право. Дисциплина читается в 1,2,3,4 семестрах. Дисциплина реализуется параллельно с изучением дисциплин: Право международной безопасности, Международное право интеллектуальной собственности, Право международных организаций, Дипломатическое и консульское право, Международно-правовые аспекты урегулирования этнополитических конфликтов, Международная интеграция и интеграционное право.

3. Содержание и структура дисциплины

3.1 Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины (модуля), час.					Форма текущего контроля успеваемости, промежуточн ой аттестации	
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					СР
			Л/ ДОТ	ЛР/ ДОТ	ПЗ/ ДОТ	КС Р*		
<i>Очная форма обучения</i>								
Тема 1	What is Law: current issues	21			6		15	О
Тема 2	A career in law: views and opinions	21			6		15	СЗ
Тема 3	Constitutional law: current issues	21			8		13	О
Тема 4	Contract law: current issues	21			8		13	О
Тема 5	Tort law: current issues	21			8		13	О
Тема 6	Criminal law: current issues	21			8		13	Э
Тема 7	Commercial law: current issues	21			8		13	О
Тема 8	Intellectual property (IP) law: current issues	21			8		13	Т
Тема 9	Company law: current issues	21			8		13	О
Тема 10	Employment law: current issues	21			8		13	СЗ
Тема 11	Litigation and arbitration: current issues	20			6		14	О
Тема 12	International law: current issues	20			6		14	О
	Консультация	2						
Промежуточная аттестация		36						3 зачета, Экзамен
Всего:		288			88	2	162	36/27

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины (модуля), час.					СР	Форма текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий					
			Л/ДОТ	ЛР/ДОТ	ПЗ/ДОТ	КСР*		
<i>Заочная форма обучения</i>								
Тема 1	What is Law: current issues	22					22	О
Тема 2	A career in law: views and opinions	23					23	О
Тема 3	Constitutional law: current issues	23			2		21	О
Тема 4	Contract law: current issues	23			2		21	О
Тема 5	Tort law: current issues	23			2		21	О
Тема 6	Criminal law: current issues	23			2		21	Т
Тема 7	Commercial law: current issues	23			2		21	О
Тема 8	Intellectual property (IP) law: current issues	23			2		21	О
Тема 9	Company law: current issues	23			2		21	О
Тема 10	Employment law: current issues	23			2		21	СЗ
Тема 11	Litigation and arbitration: current issues	23					22	О
Тема 12	International law: current issues	23					22	О
	Консультация	2						
Промежуточная аттестация		9						зачет, Экзамен,
Всего:		288			16	2	257	13

О – устный опрос Т – тестирование, Э - эссе, СЗ – ситуативные задачи

3.2. Содержание дисциплины

Тема 1 What is Law: current issues

Reading: What is law?

Language in use: Present Simple, Present Continuous.

Listening and Writing: optional

Тема 2 A career in law: views and opinions

Reading: A career in law: Legal education in the UK. Barristers, Solicitors, Attorneys.

Language in use: The Future

Writing: A lawyer's curriculum vitae (CV)

Listening: optional

Тема 3 Constitutional law: current issues

Reading: Constitutional law. The US Constitution. The constitutional framework of the United Kingdom. The Russian Federation Constitutional system.

Speaking: speaking about some differences in constitutions of the following countries: The UK, The USA and The Russian Federation.

Language in use: The Past Simple.

Listening and Writing: optional.

Тема 4 Contract law: current issues

Reading: Elements of a contract. Signing of a contract. Business acquisition agreement.
United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods: extracts.
Writing (optional): Business acquisition agreement.

Language in use: Present Perfect.

Tema 5 Tort law: current issues

Reading: Current issues of "Tort law". McLibel case, Liebeck vs. McDonalds restaurants - famous cases.

Language in use: Past tenses.

Listening: optional.

Tema 6 Criminal law: current issues

Reading: Criminal law: current issues. Criminal procedure. People in court/Types of courts. Criminal offence. Crimes. A trial.

Listening: optional.

Language in use: Passive Voice.

Tema 7 Commercial law: current issues

Reading: Commercial law: regulation of business commerce and consumer transaction. Commercial agents. International Chamber of Commerce.

Negotiable instruments: key terms.

Language in use: Negative and interrogative (question) forms.

Writing: Promissory note (optional)

Tema 8 Intellectual property (IP) law: current issues

Reading: Current trends of IP law. Key terms of IP law. Copyright and fair use. Patents.

Language in use: Question tags. Indirect questions.

Writing: A patent application (optional)

Tema 9 Company law: current issues

Reading: Formation and regulation of business entities. Key terms. Business structures: sole trader vs. Limited company

Language in use: degrees of comparison of adjectives.

Tema 10 Employment law: current issues

Reading: Key terms of Employment law.

Language in use: Conditional sentences.

Tema 11 Litigation and arbitration: current issues

Reading: Solving disputes in court. Alternative dispute resolution - current trends.

Sample arbitration clause (optional)

Writing: Sample arbitration clause (optional)

Language in use: Modals.

Tema 12 International law: current issues

Reading: Legal relations among states and nations. Private international law and Supranational law.

The European Union. Universal Declaration of Human Rights.

Language in use: The sequence of tenses.

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

4.1. В ходе реализации дисциплины Б1.О.6 «Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

- при проведении занятий лекционного типа: может использоваться устный опрос;
- при проведении занятий практического типа: устный опрос, эссе, задачи, тестирование.
- при контроле самостоятельной работы студентов: тестирование, контрольная работа.

	Тема и/или раздел	Методы текущего контроля успеваемости
Тема 1	What is Law: current issues	О

Тема 2	A career in law: views and opinions	C3
Тема 3	Constitutional law: current issues	O
Тема 4	Contract law: current issues	O
Тема 5	Tort law: current issues	O
Тема 6	Criminal law: current issues	Э
Тема 7	Commercial law: current issues	O
Тема 8	Intellectual property (IP) law: current issues	T
Тема 9	Company law: current issues	O
Тема 10	Employment law: current issues	C3
Тема 11	Litigation and arbitration: current issues	O
Тема 12	International law: current issues	O

4.2. Типовые материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Структура экзаменационного билета:

1. Монологическое высказывание по теме магистерской диссертации (англ)
2. Аннотирование научного текста (англ)
3. Письменный перевод специального текста (русск-англ).

Зачеты проводятся с применением следующих методов: устное собеседование по вопросам и выполнение практического задания. Экзамен проводится с применением следующих методов: устное собеседование по теме исследования и выполнение практического задания (реферирование статьи).

В случае проведения промежуточной аттестации в дистанционном режиме используется платформа Moodle и Teams.

1. Грамматический тест.

Choose the correct answer. Only one answer is correct.

1. By the time the teacher arrived the classroom was empty: the students
 1. were leaving
 2. left
 3. had left
2. This time last week I ... to Paris.
 1. have driven
 2. was driving
 3. have been driving
3. He's seen a lot ... he left school.
 1. for
 2. since
 3. during
4. Do you eat melon ... a spoon or a knife and fork?
 1. by
 2. with
 3. from
5. Mary loves going to the cinema and
 1. I do too
 2. I do so
 3. so do I
6. I will write you unless I
 1. am too busy
 2. am not busy
 3. won't be busy

7. Did he say if... lend you the money or not?
 1. could he
 2. he could
 3. he
8. She was grateful ... the help he had given her.
 1. for
 2. to
 3. with
9. Concorde flies ... our house twice a day, it makes a terrible noise.
 1. over
 2. through
 3. under
10. I am sorry ... this incident.
 1. for
 2. about
 3. with
11. The ... time I saw Bob was in Manchester.
 1. latest
 2. lately
 3. last
12. She works ... than me.
 1. more hardly
 2. much harder
 3. more hard
13. Where is Lucy? We ... for her for two hours.
 1. are waiting
 2. have been waiting
 3. wait
14. I'd like to have ... words with you if you don't mind.
 1. few
 2. a few
 4. many
15. ... that I wouldn't pass the exam, so I did not bother to take it.
 1. I knew
 2. I know
 3. I knowing
16. Apparently, ... is more convenient to rent an office.
 1. there
 2. it
 3. this
17. ... are much better hotels in the city center.
 1. There
 2. They
 3. This
18. Nick ... when I entered.
 1. was being examined
 2. was examined
 3. examined
19. I don't know if he ... the show tomorrow.
 1. attends
 2. will attend
 3. would attend

20. There was nothing left, ...
1. wasn't it ?
 2. wasn't there?
 3. was there?
21. Are you getting ... the next stop?
1. on
 2. out
 3. off
22. How old ... when you got married?
1. have you been
 2. were you
 3. will you be
23. Is he interested ... working with them?
1. of
 2. for
 3. in
24. I was afraid ... getting burnt.
1. of
 2. in
 3. at
25. Somebody will ... to meet her.
1. ought
 2. need
 3. have
26. He was told that a married couple ...in the house for the last three years.
1. lived
 2. would live
 3. had lived
27. Look! These men ... again.
1. is fighting
 2. are fighting
 3. fight
28. You ... walk, there is a bus going there.
1. needn't
 2. mustn't
 3. can't
29. He is ...sure of his success ...I am afraid for him.
1. such ...that
 2. so ...as
 3. so ...that
30. This is Mr. Brown, ... you attended last year.
1. the lectures of whom
 2. whose lectures
 3. which lectures
31. Peter ... tomorrow, I'm sure.
1. is winning
 2. wins
 3. will win
32. Translating from a foreign language is not the same ... translating from your own.
1. like
 2. as

3. than
33. He ... to China twice so far this year.
1. was
 2. has been
 3. will be
34. The older I get, forgetful I become.
1. the least
 2. so more
 3. the more
35. Unfortunately, it was the ... successful of all his films. The viewers were disappointed.
1. least
 2. less
 3. most
36. I would like ... salt on my vegetables.
1. a few
 2. a little
 3. fewer
41. I don't want ... water.
1. this
 2. these
 3. some
42. He called ... on the telephone.
1. she
 2. us
 3. himself
43. Gentlemen, you can see the difference for
1. yourself
 2. yourselves
 3. you
45. The boys speak Spanishthan they used to.
1. flunter
 2. more fluently
 3. more better
46. ... John ...his wife makes breakfast in the morning: they are too busy.
1. Both ...and
 2. Either ... or
 3. Neither ... nor
47. Your dress is green and ... is red.
1. my
 2. mine
 3. my one
48. Your accent is as strong as your
1. mothers'
 2. mother's one
 3. mother's
49. Which sentence is closest in meaning to the sentence?
The Bubu tribesmen who live by the river are good swimmers.
1. Good Bubu swimmers often live by the river.
 2. The Bubus who are good swimmers are the ones who live by the river.
 3. Bubus who live far from the river cannot learn to swim.
50. We can go to ... restaurant you like, it does not matter which one.

1. something
 2. any
 3. same
51. There was ... in the box, it was empty.
1. something
 2. anything
 3. nothing
52. I don't need all this money – take ... back.
1. it
 2. them
 3. those
53. I did not understand how
1. was it important
 2. important was it
 3. important it was
54. I am busy now – I'll be with you ... a couple of minutes.
1. on
 2. in
 3. after
55. According to my diary, we ... at 3 pm tomorrow.
1. are meeting
 2. will meet
 3. meet
56. How long ... this car? – For two years.
1. have you got
 2. have you had
 3. do you have
57. Which showing do you want to go to?
The film ... at 9 and 11.
1. will start
 2. is starting
 3. starts
58. Helen ... to leave the meeting early because she had a train to catch.
1. must
 2. had
 3. should
59. If she practices, she ... to play Chopin.
1. can
 2. might
 3. will be able
60. I saw him enter ... the paper shop.
1. to
 2. into
 3. –
61. I have been ... Italy several times.
1. to
 2. in
 3. into
62. The twins differed ... each other in many ways.
1. between
 2. from
 3. among

2. Тест на владение профессиональной лексикой. Пример:

Choose the right answer. Only one answer is correct.

1. Ignorance of law ... no excuse.
1. has 2. is 3. has been
2. Judge ... this case next month.
1. hears 2. is hearing 3. have heard
3. If you ... a law, you ... in a trouble.
1. broke/was 2. break/will be 3. will break/ will be
4. The solicitor and his assistant ... their work today.
1. are already finishing 2. have already finished 3. already finish
5. The audience was ... to hear a fair sentence.
1. happy 2. happily 3. happiness
6. You must be ... when crossing the street.
1. careful 2. carefully 3. careless
7. The court costs more and more expensive.
1. become 2. have become 3. are becoming
8. The witness gave the ... answer.
1. brief 2. briefly 3. briefing
9. The judge ... that violent crimes are
1. is thinking/frequent 2. thinks/frequent 3. thinks/frequently
10. Look! The dog ... out drugs in the container.
1. smells 2. is smelling
11. I'm sure the police ... the suspects at the moment.
1. is questioning 2. questions 3. question
12. We ... to punish an innocent person.
1. wants 2. don't want 3. aren't want
13. We ... a "Law Rights" seminar on Monday.
1. attends 2. attend 3. are attending
14. ... believe he is involved in smuggling.
1. He isn't 2. I don't 3. They aren't
15. I ... Mr. Guntry. He is a hard-working policeman.
1. am admiring 2. am admire 3. admire
16. He ... a special talent to solve complicated cases.
1. is having 2. has have 3. has
17. "Have you met this person before?" the prosecutor asked the witness "No, ..."
1. I has not 2. I not have 3. I have not
18. "Do you know ..., ... fact which will help us to find him?"
1. something/some 2. anything/any 3. nothing/any
19. There was ... I could remember about him.
1. anything 2. something 3. nothing
20. ... act as one gang?
1. Did they use to 2. Would they 3. Were they
21. "Our neighbours ... for some days. Don't you think I should call the police?"
1. have been arguing 2. argues 3. argued
22. She an alibi, though.
1. does not have 2. doesn't has 3. not has
23. The judge ... the sentence and then ... the courtroom.
1. is passing/is leaving 2. passed/left 3. has passed/has left
24. He is the smartest lawyer I
1. ever met 2. ever meet 3. have ever met
25. "I ... you everything I know", cried the convict.

1. have already told 2. has already told 3. already tell
26. Look at the defendant! He is nervous. I think he the truth .
1. doesn't tell 2. didn't tell 3. is not telling
27. A witness usually ... an oath before giving evidence.
1. gives 2. gave 3. has given
28. A traitor gets secret information from ... country, organization or person.
1. another 2. other 3. others
29. Now they are discussing it with ... jurors.
1. other 2. another 3. others
30. I remember seeing a suspect the ... day but I don't remember where.
1. other 2. another 3. others
31. The Bill of Rights contains
1. many useful information 2. many useful informations 3. much useful information
32. Is there ... work for you concerning this case?
1. many 2. little 3. few
33. To send someone to prison
1. to punish someone by making them pay
2. to punish someone by putting them in prison
3. to set someone free
34. Criminal cases ... civil cases.
1. differ 2. differ from 3. differ with
35. To commit a crime or an offence:
1. to do something illegal
2. to bring someone to court
3. to decide in court that someone is not guilty
36. The judge ... murderer to life imprisonment
1. convicted 2. sentenced 3. prosecuted
37. Citizens must follow and ... the laws of their country.
1. enact 2. conform to 3. set forth
38. The person who leads the trial:
1. judge 2. jury 3. witness
39. A person who has committed a crime:
1. convict 2. criminal 3. solicitor
40. The person charged with crime:
1. defendant 2. witness 3. prosecutor

3. Устный опрос

Темы для подготовки устного выступления:

- 1.1. International law. Historical development.
2. Sources of International Law.
3. States in International law.
2. 4. Disputes between states.
5. International cooperation.
6. The United Nations. History and development.
7. The United Nations. Principal organs. General Assembly. Security Council.
8. The United Nations. Principal organs. Economic and Social Council. Secretariat.
- 3.9. Academic Profile.
10. English as the Language of International Academic communication.

4. Тестирование

Test 1

Complete the passage using the following words and collocations:

- complete power
- exploiting their loyalty
- forced
- guaranteed the civil rights of the individual
- guaranteed the rights of individuals
- imprisoned
- kept losing battles
- limit the power of a King
- possessions
- rebelled
- reign
- signed the Magna Carta
- taxed
- the first formal document
- the judgement
- the nobility
- the wishes of the King
- to follow the laws
- to negotiate
- to pay tax
- trial by jury

Richard, the Lionheart, King of England had spent much of his *** outside England fighting wars in the Middle East and France. To pay for these he had *** the English heavily. In 1199, Richard died and his brother, John became king.

John continued to fight wars in France but he *** *** *. He needed more money so his government in England ruthlessly demanded more taxes from *** who were expected *** *** if the King asked.

The Barons became very unhappy about John *** *** * and belief in his *** *. They *** and took over London and *** John ***.

Before the Magna Carta, widows and daughters of Barons could be sold by the King in marriage in order to make money.

On the 19 June 1215 at Runnymede King John *** *** *. (This means Great Charter.)

It was *** *** * stating that a King had *** *** of the land and it *** *** * against *** *. This meant people couldn't be arrested, *** or have their *** taken away except by *** of his equals and/or the law of the land. This laid the way for *** *** which means people are tried by their peers and *** *** *.

The Magna Carta established the principle that the people of England, at this stage represented by the Barons, could *** *** *, if he was doing things that were not good for the country.

Контрольные работы (для заочной формы обучения)

Выполнение письменной проверочной работы по пройденным грамматическим темам: времена активного и пассивного залога, неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий) и их грамматические конструкции, условные предложения, инверсия и эмфатические конструкции.

Тема № 1. Conditionals**1. Check your grammar: matching**

Match the two sentence halves and write a–h next to the numbers 1–8.

- 1..... If they don't stop that noise, a. if I ate that.
 2..... If I had enough money for a holiday, b. unless I have to babysit.

- | | | | |
|--------|--------------------------------------|----|--------------------------------------|
| 3..... | If you can't repair your headphones, | c. | I'll go next door and complain. |
| 4..... | I'd be ill | d. | you might need to buy new ones. |
| 5..... | If we had more space at home, | e. | if you fancy a chat. |
| 6..... | Ice cream melts | f. | I'd go to Iceland. |
| 7..... | I'll see you on Saturday night | g. | we could have a dog. |
| 8..... | Call me | h. | if you don't keep it in the freezer. |

2. Check your grammar: multiple choice

Circle the correct verb form to complete the conditional sentences.

1. If the bus is late, I 'll be / 'd be / was late for school.
2. I'll phone Charlie from home later if I remembered / remember / 'll remember .
3. If I go to the shops this afternoon, I buy / 'll buy / would buy some chocolate for you.
4. If I have / would / had enough money, you know I'd lend it to you.
5. I can / could / 'll borrow my parents' car if I had my driving licence.
6. I wouldn't / won't / not tell anyone if you tell me.
7. If there's any cake left, I had / would have / 'll have another piece.
8. If you had three wishes, what did / would / will you wish for?

3. Translate the sentences using the appropriate form of conditionals and subjunctive mood

1. Если переговаривающиеся стороны не достигнут согласия, то потребуется вмешательство третьей стороны.
2. Будь Ирак более лоялен к инспекторам ООН по разоружению, удалось бы избежать многих жертв и кровопролития.
3. Премьер министр Турции признался, что если бы не вмешательство со стороны других государств, то «курдской проблемы» не было бы.
4. Любые перебои в поставках нефти нанесли бы огромный ущерб мировой экономике.
5. Если бы резолюция ООН была принята, последующие события могли бы быть совершенно иными.
6. Давно пора прислушаться к мнению мировой общественности и не вводить войска в Афганистан.
7. России пора бы занять более жесткую позицию в вопросе о размещении военных баз на постсоветском пространстве.
8. Как сообщил источник из администрации президента США, отношения между Россией и США улучшились бы, если Россия поддержала бы военные операции в Афганистане.
9. Жаль, что время было упущено и переговоры между Украиной и Россией по поставкам газа в Европу зашли в тупик.
10. Если бы не усилия Франции, урегулирование конфликта между Россией и Грузией не было бы достигнуто так быстро.

Тема № 2. Complex subject and complex object.

1. Check your grammar: complex object translation.

1. I think a shower to be a most important convenience.
2. I think our water supply not to be good.
3. I saw him press the bell.
4. I did not expect them to come in time.
5. I watched him speak on the phone.
6. He heard the telephone ring.
7. I saw him take out his latch-key.
8. She believed him to have stolen her money to pay his debts.
9. He wants this work to be done.
10. He wants this work to have been done by Friday.

2. Check your grammar: complex subject translation.

1. He was supposed to bring this book from London.
2. They are heard to have come from the South.
3. They were seen to go home together. This article is expected to be published next month.
4. The building of the new hostel is reported to be over.
5. He was said to be writing a new play.
6. The telephone happened to be out of order.
7. The young man proved to know everybody.
8. The house seems to have been damaged by the earthquake.
9. They are likely to return on Sunday.
10. Their team is certain to win. / Their team is bound to win.
11. He is sure to miss this train.
12. This house is likely to have been built many centuries ago.

3. Translate the sentences into English using complex subject or complex object.

1. Ожидается, что президент выступит с речью по окончании визита.
2. Может оказаться, что отправка миротворческого контингента в зону конфликта будет отложена.
3. Известно, что члены Совета Безопасности ООН не пришли к согласию по грузино-осетинскому конфликту.
4. Необходимо, чтобы ООН в 21 веке стала более мобильной и гибкой международной организацией.
5. Экономические и политические обстоятельства заставили многих профессионалов покинуть страну.
6. Ожидается, что будет введен новый налог на продажу вооружений.
7. Некоторые эксперты полагают, что новый всплеск экономического кризиса усилит безработицу в развитых странах.
8. Необходимо положить конец двойным стандартам в политике прав человека.
8. Принцип равенства государств, который, как известно, является основополагающим в деятельности ООН, на практике часто игнорируется.
9. Сообщается, что НАТО субсидирует ряд программ Европейского Союза.
10. Важно чтобы Совет Безопасности предпринял все меры по защите гражданского населения в вооруженных конфликтах.

Тема № 3. Emphatic structures and Inversion

1. Check your grammar: Emphatic structures translation.

This structure helps us to emphasize different parts of the sentence. In speech, intonation and pronunciation also identify the emphasis.

Example 1: Mike took Sally to the party on Saturday.

1. EMPHASIS ON THE SUBJECT-- It was Mike who took Sally to the party on Saturday.
2. EMPHASIS ON THE OBJECT-- It was Sally that Mike took to the party on Saturday.
3. EMPHASIS ON THE ADVERBIAL -- It was on Saturday that Mike took Sally to the party.
4. EMPHASIS ON THE PREP. PHRASE -- It was to the party that Mike took Sally on Saturday.

Example 2: Sue borrowed my bike last night.

1. It was Sue who borrowed my bike last night.
2. It was last night that Sue borrowed my bike.
3. It was my bike that Sue borrowed last night.

Example 3: My brother bought his new car from our next-door neighbour last Saturday.

1. It was my brother who bought his new car from our neighbour last Saturday.
2. It was last Saturday when my brother bought his new car from our neighbour.
3. It was a new car that my brother bought from our neighbour last Saturday.

4. It was our next-door neighbour that my brother bought his new car from last Saturday.

2. Check your grammar: Inversion translation.

1. Suddenly down came the rain.
2. Up into the air went the balloons.
3. Never have I seen such an amazing sight.
4. Not only did he fail to report the accident but also later denied that he had been driving the car.
5. Rarely have a minister been faced with such a problem.
6. Hardly had I entered the room when the phone rang.
7. Only after posting the letter did I remember that I had forgotten to put on a stamp.
8. Not until I got home did I notice that I had the wrong umbrella.
9. Such was the force of the storm that trees were uprooted.
10. So nice was that pudding that I would like to have some more.
11. On the ground floor was a vegetable shop.
12. Into the room rushed my father.
13. Two hundred pounds I paid for it.
14. Never have I seen such a terrible mess.
15. Why she cut her hair I cannot imagine.

3. The following sentences show inversion of subject and verb. Rewrite them without inversion.

1. Not only did I wish to register my disapproval but also to bring about a change in policy.
2. Not until the end of the match did our team manager to assert its superiority.
3. Only when the last competitors had completed the course did the captain allow himself to celebrate his team's victory
4. Not since his earliest years had Thomas felt so carefree.
5. Only once has this runner's performance been bettered.
6. Such was the King's displeasure that he determined to rid himself of his advisors.
7. So disappointed were people with the work of Prime Minister that they forced him to back down.
8. Seldom are swans seen on this stretch of the river.
9. Only if you practice every day will you become a proficient pianist.
10. Hardly had Simon completed a three-month overseas assignment before he was being pressed to take another.

5. Оценочные материалы промежуточной аттестации по дисциплине

5.1. Экзамен проводится с применением следующих методов (средств):

Экзамен проводится с применением следующих методов: устное собеседование по теме исследования и выполнение практического задания (аннотирование статьи). В случае проведения промежуточной аттестации в дистанционном режиме используется платформа Moodle и Teams

5.2. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Компонент компетенции	Промежуточный/ключевой индикатор оценивания	Критерий оценивания
УК ОС-4.1. Способность осуществлять коммуникацию в устной и письменной формах на русском языке в различных сферах правотворчества и правоприменения:	Применяет современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Квалифицированно применены современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
УК ОС-4.2. Способность осуществлять коммуникацию по проблемам юридической	Использует коммуникативные ресурсы русского и иностранного языков	Квалифицированно использованы коммуникативные ресурсы русского и иностранного

Компонент компетенции	Промежуточный/ключевой индикатор оценивания	Критерий оценивания
деятельности в устной и письменной формах на иностранном(ых) языках:	в зависимости от решаемой коммуникативной и профессиональной задачи	языков в зависимости от решаемой коммуникативной и профессиональной задачи

Типовые оценочные материалы промежуточной аттестации
Пример текста для аннотирования

THE LAW SYSTEM

Law is a system of rules established by the state. The main aim of law is to consolidate and safeguard the social and state system and its economic foundation.

One important distinction made in all countries is between private — or civil — law and public law. Civil law concerns disputes among citizens within a country, and **public law** concerns disputes between citizens and the state or between one state and another.

The system of law in our country consists of different categories of law.

Constitutional law is a leading category of the whole system of law. Its principal source is the country's Constitution. It deals with social structure the state system, organisation of state power and the legal status of citizens.

Administrative law is closely connected with constitutional law but it deals with the legal forms of concrete executive and administrative activity of a government and ministries.

Criminal law defines the general principles of criminal responsibility, individual types of crimes and punishment applied to criminals. Crimes are wrongs which, even committed against an individual are considered to harm the well-being of society in general. Criminal law takes the form of a criminal code.

International law regulates relations between governments and also between private citizens of one country and those of another.

Financial law regulates the budget, taxation, state credits and other spheres of financial activity.

Civil law is connected with relations in the economic sphere of life, with relations involving property, its distribution and exchange. The right in property is the central institution of civil law.

The rules of **employment law** include the legislation on the employment of industrial and office workers and regulate matters arising from employment relations.

3.2. Структура экзаменационного билета:

1. Монологическое высказывание по теме магистерской диссертации (англ)
2. Аннотирование научного текста (англ)
3. Письменный перевод специального текста (русск-англ).

Экзамен проводится с применением следующих методов: устное собеседование по теме исследования и выполнение практического задания (аннотирование статьи).

В случае проведения промежуточной аттестации в дистанционном режиме используется платформа Moodle и Teams.

2. Пример научного текста

FOLLOW-UP MEMORANDUM OF THE COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS ON FREEDOM OF ASSEMBLY IN THE RUSSIAN FEDERATION

1. The right to freedom of peaceful assembly, together with the rights to freedom of expression and of association, is among the cornerstones of a democratic society. This right is enshrined in Article 11 of the European Convention on Human Rights (the Convention), as well as in Article 31 of the Constitution of the Russian Federation, which states: "Citizens of the Russian Federation shall have the right to assemble peacefully, without weapons, hold rallies, meetings and demonstrations, marches and pickets." On 21 July 2011 the Commissioner's predecessor addressed a letter to the Russian authorities in which he shared some of his observations on the right to freedom of assembly in the Russian

Federation, based inter alia on his discussions with national human rights institutions and civil society during his country visit in May 2011.

2. Since 2011 there have been significant changes to the legislative framework in the Russian Federation pertaining to the right to freedom of assembly, with various amendments introduced in 2012 and 2014. In March 2017 the Commissioner organised a round-table discussion in Strasbourg with human rights defenders, lawyers, journalists and civil society activists from the Russian Federation, with a view to gaining a better understanding of the current legal framework and its implementation in practice. Subsequently (April 2017), the Commissioner requested information from the Russian authorities on a number of specific questions in this regard. To date, the Russian authorities have not responded to the Commissioner's requests for information. The Commissioner's Office has also been in contact with the national human rights structures of the Russian Federation regarding a number of human rights issues, including freedom of assembly. The present Memorandum takes into account information published by national human rights structures and materials received by the Commissioner's Office from human rights defenders and civil society actors, including official documents such as domestic judicial decisions, records concerning administrative offences, letters by local or municipal authorities, as well as other procedural documents provided by Russian NGOs and lawyers who have represented individuals in courts.

3. The present Memorandum does not purport to undertake an exhaustive analysis of the application of the right to freedom of assembly in practice in the Russian Federation, but instead outlines the Commissioner's main observations regarding the revised legal framework (Section I) and certain aspects of its application which, in the Commissioner's opinion, require attention (Section II). Those sections are followed by the Commissioner's conclusions and recommendations to the Russian authorities. The Commissioner highlights the fact that specific laws may also interfere with the right of certain groups of individuals to freedom of assembly. The negative effects of the law prohibiting "propaganda of homosexuality" have been repeatedly highlighted by the Commissioner and his predecessor in their country and thematic work. For instance, in his report published following a visit to the Russian Federation in April 2013, the Commissioner stressed that these legal provisions were used to limit the freedoms of assembly and of expression of LGBTI activists and their organisations. In June 2012 the Commissioner noted that it was unacceptable to justify restrictions on the freedoms of LGBTI persons with reference to moral considerations and that pride marches must be permitted, as well as the peaceful expression of opposing views, if they do not constitute hate speech.

4. Legal framework governing the right to freedom of assembly in Russia Main features of the Russian Law on Assemblies 4. The Federal Law No. FZ-54 on "Assemblies, Rallies, Demonstrations, Marches and Pickets" (the Law on Assemblies) adopted in 2004 defines a public event as an open, peaceful event accessible to all, organised at the initiative of citizens of the Russian Federation, political parties, or public or religious associations, with the aim of freely expressing opinions and demands on issues related to domestic public life or foreign policy. Public events may be held in any convenient location if this does not create risks to the safety of participants. An important feature of the 2004 law is that it provides for a notification (*uvedomleniye*) procedure, rather than requiring the organisers to seek authorisation from the authorities. A notification for holding a public event should be submitted to the competent regional or municipal authorities no earlier than fifteen days and no later than ten days prior to a planned assembly and no later than three days prior to collective pickets; notification is not required for holding a single-person picket. However, no specific provisions are made in the law for spontaneous assemblies.

5. The 2004 Law on Assemblies does not foresee the possibility for the authorities to refuse a planned event, although it provides that the authorities may suggest a well-founded (*obosnovannoye*) proposal for an alternative venue or time for the event. The Constitutional Court of the Russian Federation has emphasised that, while a public authority has no right to prohibit (or fail to allow) the holding of an assembly, it can suggest a different time or venue provided that the suggestion is reasonable and necessary. Apart from a general right to appeal in court against decisions of the authorities, the law does not specify a procedure for solving potential disagreements between organisers of an event and the authorities. The 2004 law contains an express prohibition against holding an event if the above-mentioned time-frame for notification is not respected or if no agreement is reached with the authorities regarding their alternative proposals as to the venue or timing of the event.

6. While stressing that human rights experts in the Russian Federation found the legal framework on assemblies to be broadly in line with international standards, the Commissioner's predecessor referred in his observations of July 2011 to certain gaps – notably as regards the absence of provisions on spontaneous assemblies – as well as to regulations and decisions by local and regional authorities delimiting the right to peaceful assembly more narrowly than in the federal legislation. The Commissioner's predecessor also expressed concern about increased penalties for offences relating to

assemblies following legislative amendments in 2009 and 2010, and drew attention to reported restrictions to the right to assembly in practice, including: the dispersal of peaceful assemblies; use of excessive force and apprehension of participants; the imposition of administrative detention; and judicial proceedings falling short of fair trial standards. In this context, the Commissioner's predecessor stressed the importance of respecting the principle of proportionality when determining liability arising after an assembly.

7. In their reply of 8 September 2011 to the Commissioner's predecessor, the Russian authorities indicated that representatives of the executive branch of government and local officials were entitled to make alternative proposals to the organisers of a public event regarding its time or venue "only for appropriate reasons", such as the proper functioning of vital public utilities and transport infrastructure, or the need to ensure public order or the safety of event participants and others. Moreover, a public event could not be prohibited solely on the basis of information indicative of the possibility that organisers or participants would commit administrative or criminal offences. In the same document, the Russian authorities emphasised that the possible administrative sanctions for violating the rules governing public events included only pecuniary fines. The authorities explained in some detail that administrative detention was not applied for breaching the rules governing public events; rather, this sanction was only imposed on those participants of public events who disobeyed, disregarded or resisted lawful orders by police officers. The Russian authorities also indicated that they took measures to implement judgments of the European Court of Human Rights (the Court) regarding violations of the right to freedom of assembly by the Russian Federation.

8. Following elections to the State Duma in late 2011, a series of protests took place in many Russian cities, including an initially-peaceful rally that erupted in violence on Moscow's Bolotnaya square on 6 May 2012. Arrests, trials and the criminal and administrative convictions of participants of various public events, including the one mentioned above, gave rise to numerous applications to the Court, which has already issued several judgments finding violations of Articles 5, 6, 10 and 11 of the European Convention on Human Rights. In parallel, the above-mentioned events in the Russian Federation were followed by significant changes in June 2012 and July 2014 to the domestic legal framework governing freedom of assembly.

9. The Federal Law No. 65-FZ of 8 June 2012 introduced additional restrictions and duties for organisers and participants of public events. The law also provided that certain categories of persons - those convicted for crimes against state security and public order and those with repeated convictions for certain administrative offences - are not entitled to the right to organise public events. Under the law's provisions, organisers of public events have to ensure that the number of participants does not exceed the number indicated in the notification to hold a public event, if the greater number poses a risk to public order, the safety of participants or property; in addition, organisers bear responsibility for damage caused during public assemblies by other participants.¹⁸ The same law also stipulated that the regional authorities may define additional locations where the holding of public events would be prohibited if they disrupted vital public utilities and transport infrastructure, or hindered pedestrians or traffic. Further, the local authorities were to designate specific locations where public events may be organised without prior notification on the understanding that, as a general rule, any public events should be held in these sites

10. Federal Law No. 65-FZ also significantly increased the applicable fines in the Code of Administrative Offences (the CAO) for violating the rules governing public events. Under those provisions, the lower threshold for fines was set at 10 000 roubles (approximately 150 EUR) and the higher threshold of fines was set at 300 000 roubles (approximately 5000 EUR) - if the breaches of the rules governing public events resulted in harm to human health or property.²⁰ Furthermore, the 2012 amendments introduced the sanction of community service for breaching the rules governing public events.

11. On 14 February 2013 the Constitutional Court of the Russian Federation reviewed the constitutionality of Federal Law No. 65-FZ and declared the majority of its provisions to be in line with the Russian Constitution. However, the Constitutional Court clarified certain aspects of the law, notably specifying that: the responsibility of organisers for an excess number of participants in a public event was meant to be engaged only if the organisers had failed to take adequate measures to prevent public disorder; community service should be ordered only if a violation of the rules governing public events had caused damage to the health or property of third persons; and the Russian Parliament should introduce clear criteria for designating special locations where public events should be held, in order to ensure equal enjoyment of freedom of assembly by all citizens. The Constitutional Court also declared unconstitutional the provisions establishing liability of organisers for damages caused during public assemblies by other participants. The lower threshold for fines was also found to contravene the Constitution, because it did not take into account the situation of low-income individuals.

12. Federal Law No. 258-FZ, dated 21 July 2014, further restricted the legal framework on freedom of assembly. The organisation and holding of a public event without prior notification to the authorities became punishable with

administrative detention for up to ten days, as an alternative to the existing penalties. Pursuant to that law, any irregularities in organising or holding public events, including a failure to properly notify the authorities, could entail the penalty of administrative detention for up to fifteen or twenty days, depending on the consequences caused by these irregularities. Violation of the rules governing public events by participants which results in harm to human health or property became punishable by administrative detention for up to fifteen days. Participation in an “irregular” public event (*nesanktsionirovannoye meropriyatie*) which results in disruption to the functioning of vital public utilities, transport and communication services or pedestrian traffic became a separate administrative offence punishable by either an administrative fine from 10 000 to 20 000 Rubles (approximately from 150 to 300 EUR), community service of up to 100 hours, or administrative detention for up to fifteen days.

13. The law of 21 July 2014 introduced new provisions into the Code of Administrative Offences and – even more significantly – to the Criminal Code of the Russian Federation. Under certain of those provisions, repeated violations of the rules governing public events or repeated refusal to abide by lawful demands of law enforcement officers in the context of public events constitute a separate administrative offence, entailing various penalties including administrative detention for up to thirty days. Violation of the rules governing public events can render a person criminally liable, if that person has committed more than two administrative offences within six months. Pursuant to new Section 212.1 of the Criminal Code, such persons can incur a prison sentence of up to five years or a fine up to 1 million roubles (approximately 15 000 EUR).

14. The constitutionality of the newly-introduced criminal liability of individuals in the context of public events was confirmed on 10 February 2017 by the Constitutional Court. However, for Section 212.1 of the Criminal Code to apply, the Constitutional Court identified the following strict criteria: there must be real damage caused to human health, property, the environment, public order or safety; a person should have shown a deliberate intention to commit the offence; and there must be at least three administrative offences falling under the scope of Section 20.2 of the CAO and three corresponding, enforceable judicial decisions within the six months prior to the new violation of the rules governing public events by the person concerned.

15. The Council on Human Rights and Civil Society Development under the President of the Russian Federation (Presidential Council) criticised the 2012 amendments, notably as regards the lack of precision in terms of which actions or omissions can trigger administrative liability, and expressed concern about the proportionality of the new administrative penalties. In a letter to the Duma, the Presidential Council recommended that the Duma reconsider the amendments with the input of civil society. In its opinion on the 2012 amendments issued in March 2013, the European Commission for Democracy through Law (the Venice Commission) characterised them as being “a step backward for the protection of freedom of assembly in the Russian Federation; their implementation may result in infringements of the fundamental right to peaceful assembly guaranteed by the Russian Constitution and by the European Convention”. Referring to the 2014 amendments three months prior to their entry into force, the Federal Ombudsman cautioned against establishing criminal liability for violations of the rules governing public events; moreover, she stated that the amendments would “not only not attain their proclaimed objective, but will complicate even more the dialogue between the state and society”. For his part, the Commissioner finds that the 2012 and 2014 amendments weaken the guarantees contained in Article 31 of the Russian Constitution and the 2004 Law on Assemblies and raise serious concerns in light of international human rights standards.

3. Пример специального текста

Before the Norman conquest, different areas of England were governed by different systems of law, often adapted from those of the various invaders who had settled there; roughly speaking, Dane law applied in the north, Mercian law around the midlands, and Wessex law in the south and west. Each was based largely on local custom, and even within the larger areas, these customs, and hence the law, varied from place to place. The king had little control over the country as a whole, and there was no effective central government.

When William the Conqueror gained the English throne in 1066, he established a strong central government and began, among other things, to standardize the law. Representatives of the king were sent out to the countryside to check local administration, and were given the job of adjudicating in local disputes, according to local law. During this process – which went on for around two centuries – the principle of *stare decisis* (let the decision stand) grew up. Whenever a new problem of law came to be decided, the decision formed a rule to be followed in all similar cases, making the law more predictable.

The result of all this was that by about 1250, a 'common law' had been produced, that ruled the whole country, would be applied consistently and could be used to predict what the courts might decide in a particular case. It contained many of what are now basic points of English law – the fact that murder is a crime, for example.

Пример текста для перевода

Before the Norman conquest, different areas of England were governed by different systems of law, often adapted from those of the various invaders who had settled there; roughly speaking, Dane law applied in the north, Mercian law around the midlands, and Wessex law in the south and west. Each was based largely on local custom, and even within the larger areas, these customs, and hence the law, varied from place to place. The king had little control over the country as a whole, and there was no effective central government.

When William the Conqueror gained the English throne in 1066, he established a strong central government and began, among other things, to standardize the law. Representatives of the king were sent out to the countryside to check local administration, and were given the job of adjudicating in local disputes, according to local law. During this process – which went on for around two centuries – the principle of *stare decisis* ('let the decision stand') grew up. Whenever a new problem of law came to be decided, the decision formed a rule to be followed in all similar cases, making the law more predictable.

The result of all this was that by about 1250, a 'common law' had been produced, that ruled the whole country, would be applied consistently and could be used to predict what the courts might decide in a particular case. It contained many of what are now basic points of English law – the fact that murder is a crime, for example.

Шкала оценивания

«Отлично» (А) – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

«Хорошо» (В, С) – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

«Удовлетворительно» (D, E) – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.

«Неудовлетворительно» (FХ) - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий

Шкала оценивания

Оценка	Требования к знаниям
«Зачтено»	Дан полный, развёрнутый ответ на поставленный вопрос; показана совокупность осознанных знаний об объекте изучения, доказательно раскрыты основные положения (свободно оперирует понятиями, терминами, персоналиями и др.); в ответе прослеживается чёткая структура, выстроенная в логической последовательности; ответ изложен литературным грамотным языком; на возникшие вопросы преподавателя магистрант даёт чёткие, конкретные ответы, показывая умение выделять существенные и несущественные моменты материала.
«Не зачтено»	Дан неполный ответ на поставленный вопрос, логика и последовательность изложения имеют существенные нарушения, допущены существенные ошибки в изложении теоретического материала и употреблении терминов, персоналий; в ответе отсутствуют доказательные выводы; речь неграмотная.

Экзамены организуются в период сессии в соответствии с текущим графиком учебного процесса, утвержденным в соответствии с установленным в СЗИУ порядком. Продолжительность экзамена для

каждого студента не может превышать четырех академических часов. Экзамен не может начинаться ранее 9.00 часов и заканчиваться позднее 21.00 часа. Экзамен проводится в аудитории, в которую запускаются одновременно не более 5 человек. Время на подготовку ответов по билету каждому обучающемуся отводится 30-40 минут. При явке на экзамен обучающийся должен иметь при себе зачетную книжку. Во время экзамена обучающиеся по решению преподавателя могут пользоваться учебной программой дисциплины и справочной литературой.

6. Методические указания по освоению дисциплины

Задачами преподавания английского языка в рамках данной программы обучения английскому языку является взаимосвязанное обучение следующим видам иноязычной речевой деятельности:

1. Целостное восприятие иноязычного текста – навыки аннотирования, реферирования, аудирования.
2. Разговорная речь:
Монологическая
Диалогическая (на профессиональные и общие темы).
3. Чтение:
4. Письмо в области профессиональной коммуникации.

Успешное усвоение иностранного языка не только зависит от профессионального мастерства преподавателя, но и от умения студентов понять и принять задачи и содержания учебного предмета.

Нужно самим принимать активное участие в учебном процессе и быть ответственным за то, что делаете на практических занятиях по английскому языку и как выполняете самостоятельные вне аудиторные (домашние) задания. В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются *учебные умения*, необходимые для успешной учебной деятельности. Данные умения можно развивать самостоятельно и с помощью преподавателя.

Эти учебные умения делятся на три группы:

1. умения, связанные с интеллектуальными процессами,
2. умения, связанные с организацией учебной деятельности и ее корреляции,
3. умения компенсационные или адаптивные.

К умениям, связанным с интеллектуальными процессами, относятся следующие умения:

1. наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
2. сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
3. обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
4. фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
5. готовить развернутые доклады и презентации.

К умениям, связанным с организацией учебной деятельности и ее корреляцией, относятся:

1. работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
2. пользоваться реферативными и справочными материалами, словарями различного характера, интернет ресурсами;
3. пользоваться консультационными услугами и самостоятельно работать в компьютерном кабинете с тестовыми и интерактивными материалами

Компенсационные или адаптивные умения позволяют:

1. уметь извлекать наиболее существенную информацию иноязычного сообщения с опорой на контекст;
2. использовать при говорении и письме синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования;
3. повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
4. эффективно использовать элементы невербальной коммуникации, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений.

Содержание дисциплины базируется на основных отечественных и зарубежных подходах к обучению иностранному языку для специальных целей и иностранному языку профессиональной коммуникации. Изучение дисциплины носит выраженную практическую направленность. Курс "Иностранный язык в сфере профессиональной деятельности" разработан для студентов, желающих реализовать такие аспекты своей будущей профессиональной деятельности, как:

устное профессиональное общение с зарубежными партнерами в т.ч. при помощи современных технических средств коммуникации,

профессиональное письменное общение с международным профессиональным сообществом, своевременное ознакомление с новыми технологиями, открытиями, тенденциями,

обеспечение иных форм межкультурной коммуникации в сфере основной профессиональной деятельности.

Промежуточная аттестация в системе ДОТ. Консультация к экзамену проходит в виде онлайн-встречи в приложении Office 365 «Teams». Приложение рекомендуется установить локально. Студент должен войти в систему с помощью учетной записи Office 365 РАНХиГС, чтобы обеспечить базовую проверку личности.

Экзамен проходит в форме беседы по теме исследования и выполнения практического задания.

Для обеспечения видео- и аудио связи на мероприятии студент должен иметь камеру и микрофон, подключенные к его персональному компьютеру, планшет или смартфон.

Отсутствие у студента технических возможностей рассматривается как уважительная причина. При этом сроки проведения экзамена могут быть перенесены по заявлению студента на имя декана факультета на период после окончания режима повышенной готовности.

За 10-15 минут до указанного времени начала мероприятия студент должен выйти на связь. Ему необходимо приготовить паспорт для идентификации личности.

В ходе подготовки ответа студент должен включить свои микрофоны и видеокamеры. Видеокamеру необходимо направить так, чтобы были хорошо видны лицо и руки студента. Студент должен следовать рекомендациям преподавателя.

В случае если действия студента не дают возможности преподавателю контролировать процесс добросовестного выполнения студентом заданий после получения задания для экзамена, преподаватель имеет право выставить оценку «неудовлетворительно».

В случае сбоев в работе оборудования или канала связи на протяжении более 15 минут со стороны преподавателя либо со стороны студента, преподаватель оставляет за собой право перенести проведение испытания на другой день.

7. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

7.1. Основная литература

1. Буренко, Л. В. Грамматика английского языка. Grammar in Levels Elementary – Pre-Intermediate : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. В. Буренко, О. С. Тарасенко ; под общей редакцией Г. А. Краснощековой. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 227 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-9916-9261-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471736>
2. Ступникова, Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 403 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-10358-8. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/468954>
3. Английский язык для юристов (B1–B2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / И. И. Чиронова [и др.] ; под общей редакцией И. И. Чироновой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 399 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11887-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/450704>
4. Английский язык для юристов (B1–B2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / И. И. Чиронова [и др.] ; под общей редакцией И. И.

Чироновой. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 399 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11887-2. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/450704>

7.2. Дополнительная литература

1. Английский язык для публичных выступлений . М.: ЮРАЙТ. 2017. - [Электронный ресурс] = English for public speaking – URL: <https://www.biblio-online.ru/viewer/1145E169-DCB2-4783-9324-F596B30201E9#page/1>
2. Вдовичев А.В. Английский язык для магистрантов и аспирантов = English for Graduate and Postgraduate Students. М.:Флинта, 2017.
3. Федорова М.А. От академического письма к научному выступлению. М.: Флинта, 2016 - [Электронный ресурс]: английский язык – URL: <http://ibooks.ru/reading.php?productid=353455>
4. Academic Vocabulary. Pearson Education, Inc., Internet Resource
 5. Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource
 6. Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource.
 7. Ганц Н.В., Вдовенко Т.В., Прияткина Е.В. Английский язык профессиональной коммуникации для магистров. Санкт Петербург: СЗАГС, 2013
 8. Данчевская О.Е. Английский язык для межкультурного и профессионального общения = English for Cross-Cultural and Professional Communication. М.:Флинта, 2015.
 9. Меняйло В.В. Академическое письмо. Лексика. Developing academic literacy [Электронный ресурс]: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В.В. Меняйло, Н.А. Тулякова, С.В. Чумилкин. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 240 с. – Режим доступа: <https://biblio-online.ru/> – Электронно-библиотечная система «Юрайт».
 10. Чикилева Л.С. Английский язык для публичных выступлений. English for public speaking [Электронный ресурс]: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры. – М.: Издательство Юрайт, 2017. – 210 с. – Режим доступа: <https://biblio-online.ru/> – Электронно-библиотечная система «Юрайт».
 11. Шабардина, С. В. Иностраный язык в правождении. Английский язык [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие для магистратуры / С. В. Шабардина. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2015. — 132 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27440.html>
 12. Гаврилова, Ю. В. Иностраный язык в сфере юриспруденции [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по английскому языку / Ю. В. Гаврилова, Ю. С. Кильченко. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский гуманитарный университет, 2017. — 50 с. — 978-5-906912-39-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/74722.html>
 13. Попов, Е. Б. Профессиональный иностранный язык. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие для слушателей магистратуры по направлению подготовки «Юриспруденция» / Е. Б. Попов. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2016. — 149 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/50622.html>
 14. Фокина, С. П. Закон и порядок [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие по английскому языку для развития навыков профессиональной коммуникации / С. П. Фокина, Е. В. Вульфвич. — Электрон. текстовые данные. — Владимир : Владимирский юридический институт Федеральной службы исполнения наказаний России, 2015. — 109 с. — 978-5-93035-537-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/51348.html>
 15. Мурашова Л.П. Иностраный язык в сфере юриспруденции [Электронный ресурс]: учебное пособие для бакалавров направления подготовки 40.03.01. «Юриспруденция»/ Мурашова Л.П., Колодезная В.С.— Электрон. текстовые данные.— Краснодар, Саратов: Южный институт менеджмента, Ай Пи Эр Медиа, 2017.— 81 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/62642.html>.— ЭБС «IPRbooks»

7.3. Нормативные правовые документы и иная правовая информация

1. Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12 декабря 1993 г. с изменениями, одобренными в ходе общероссийского голосования 01.07.2020) http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_28399/
2. Уголовный кодекс Российской Федерации от 13 июня 1996 г. № 63-ФЗ

3. Уголовно-исполнительный кодекс Российской Федерации от 08 января 1997 г. № 1-ФЗ
4. Уголовно-процессуальный кодекс Российской Федерации от 18 декабря 2001 г. № 174-ФЗ
5. Федеральный закон от 17 января 1992 г. N 2202-I "О прокуратуре Российской Федерации". СПС «Консультант плюс», «Гарант».
6. Федеральный закон от 12 августа 1995 г. N 144-ФЗ "Об оперативно- розыскной деятельности" // Собрание законодательств Российской Федерации от 14 августа 1995 г., N 33, ст. 3349.
7. О судебных приставах: Федеральный закон от 21.07.1997 № 118-ФЗ. СПС «Консультант плюс», «Гарант».
8. Федеральный закон от 14 июня 1994 г. N 5-ФЗ «О порядке опубликования и вступления в силу федеральных конституционных законов, федеральных законов, актов палат Федерального Собрания» (в ред. Федеральных законов от 22.10.1999 N 185-ФЗ, от 21.10.2011 N 289-ФЗ)// Собрание законодательства Российской Федерации, 1994, N 8, ст. 801; 1999, N 43, ст. 5124.
9. Федеральный закон от 22 августа 1996 г. N 125-ФЗ "О высшем и послевузовском профессиональном образовании" (в ред. от 3 декабря 2011 г. N 385-ФЗ)// Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, N 35, ст. 4135; Российская газета от 4 апреля 2012 г. в №5746
10. Федеральный закон от 23 августа 1996 г. N 127-ФЗ "О науке и государственной научно-технической политике" (в ред. от 3 декабря 2011 г. N 385-ФЗ)// Собрание законодательства Российской Федерации, 1996, N 35, ст. 4137; 2010, N 31, ст. 4167; Российская газета от 9 декабря 2011 г. №5654.
11. Федеральный закон от 22 декабря 2008 г. № 262-ФЗ «Об обеспечении доступа к информации о деятельности судов в Российской Федерации» (ред. от 28 декабря 2017 г)
12. Федеральный закон от 9 февраля 2009 г. № 8-ФЗ «Об обеспечении доступа к информации о деятельности государственных органов и органов местного самоуправления» (в ред от 11.07.2011 N 200-ФЗ)//Собрание законодательства Российской Федерации, 2009, N 7, ст. 776.
13. Указ Президента Российской Федерации № 763 от 23 мая 1996 г. «О порядке опубликования и вступления в силу актов Президента Российской Федерации, Правительства Российской Федерации и нормативных правовых актов федеральных органов исполнительной власти» (ред. от 29 мая 2017) ст. 2865.
14. Указ Президента Российской Федерации № 1486 от 10 августа 2000 г. «О дополнительных мерах по обеспечению единства правового пространства Российской Федерации» (ред. от 26.12.2016) ст. 3356.
15. Постановление Правительства Российской Федерации № 1009 от 13 августа 1997 г. «Об утверждении Правил подготовки нормативных правовых актов федеральных органов исполнительной власти и их государственной регистрации» (25 июня 2012 г. N 629) //Собрание законодательства Российской Федерации от 18 августа 1997 г. N 33 ст. 3895; Собрание законодательства Российской Федерации от 2 июля 2012 г. N 27 ст. 3739.
16. Постановление Правительства Российской Федерации от 30 января 2002 г. N 74 "Об утверждении Единого реестра ученых степеней и ученых званий и Положения о порядке присуждения ученых степеней" (в ред. от 20 июня 2011 г. N 475) //Собрание законодательства Российской Федерации от 11 февраля 2002 г. N 6 ст. 580;.

7.4. Интернет-ресурсы

Доступ к подписным электронным информационным ресурсам осуществляется с любого рабочего места СЗИУ по локальной сети, а также с любого компьютера или мобильного устройства, подключенного к сети Интернет, через сайт научной библиотеки СЗИУ <http://nwapa.spb.ru/> по индивидуальному логину и паролю.

Русскоязычные ресурсы: - учебники, учебные пособия, монографии, сборники статей, практикумы, статьи из периодических изданий из электронно-библиотечных систем: (ЭБС) Айбукс; (ЭБС) Лань; (ЭБС) ЮРАЙТ; (ЭБС) Book.ru; (ЭБС) IPRbook.

- East View Information Services, Inc. (Ист-Вью) - статьи из периодических изданий (журналы, газеты) по общественным и гуманитарным наукам.

- Электронная библиотека ИД «Гребенников» - научно-практические статьи по финансам, менеджменту, маркетингу, логистике, управлению персоналом.

Англоязычные ресурсы: EBSCO Discovery +A-to-Z. Система поиска по электронной подписке института; Ebook Central – Полнотекстовая база данных электронных книг по всем отраслям знаний; Springer Link - полнотекстовые политематические базы академических книг; WILEY - более 1600 монографий и сборников по юриспруденции, криминологии, экономике, финансам и др.; Cambridge University Press –полнотекстовые

издания; EBSCO Publishing - мультидисциплинарные и тематические базы данных научных журналов; Emerald eJournals Premier - электронное собрание рецензируемых журналов; SAGE Premier – база рецензируемых полнотекстовых электронных журналов; Springer Link - полнотекстовые политематические базы академических журналов; WILEY - доступны выпуски 1500 академических журналов разных профилей; Архивы НЭИКОН - полные тексты научных журналов до 2012 года авторитетных издательств: Annual Reviews, Cambridge University Press, Oxford University Press, Sage Publications, Taylor & Francis.

Возможно использование, кроме вышеперечисленных ресурсов, и других электронных ресурсов сети Интернет:

1. The Economist. <http://www.economist.com/business/>
 2. Business Week. <http://www.businessweek.com/>
 3. The New York Times. <http://www.nytimes.com/>
 4. U.S. News, <http://www.usnews.com/usnews/home.htm>
 5. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода. <http://www.dictionary.com>
 6. Ресурсы и материалы BBC. <http://www.bbc.co.uk/>
 7. *English Online – ресурсы для изучения английского языка*. <http://www.englishonline.co.uk>
 8. *TESOL on-line activities - интерактивные задания для изучающих английский язык (одноязычные и двуязычные, в том числе русско-английские)*. <http://aAesl.org/>
 9. ESL CAFE – портал для студентов и преподавателей: грамматика, тесты, идиомы, сленг, переписка и т.п. <http://www.eslcafe.com>
 10. English Forum – сайт для изучающих английский язык с разделом делового английского. <http://www.englishforum.com>
 11. Just English – сайт учебного пособия Гумановой Ю.Л., Королевой В.А., Свешниковой М.Л., Тихомировой Е.В по юридическому английскому "Just English". <http://www.just-english.ru>
 12. Сайт учебного пособия "Internet English". <http://www.oup.com/elt/internet.english>
 13. Изучение и преподавание английского языка Using English.com. <http://www.usingenglish.com>
 14. Энциклопедия «Британника». <http://www.britannica.com>
 15. Словари издательства Cambridge University Press. <http://dictionary.cambridge.org>
 16. Словари издательства Macmillan. <http://www.macmillandictionary.com>
 17. Справочный портал словарей издательства Oxford University Press. <http://www.askoxford.com>
 18. Словарь символов Symbol.com. <http://www.symbols.com>
 19. Yourdictionary.com Портал словарей (лингвистические, терминологические словари английского языка). <http://www.yourdictionary.com>
 20. Библиотечно-справочный портал Library Spot. <http://www.libraryspot.com>
 21. *Ресурсы для учащихся (фонетика, грамматика, лексика, идиомы, аудирование, говорение, письменная речь, чтение, деловой английский язык, международные экзамены TOEFL/TOEIC) и преподавателей (учебные материалы, планы уроков, тесты и др.)* <http://www.eslgold.com>
 22. Аутентичные материалы – примеры кейсов реальных компаний, задания по различным аспектам бизнес-образования. <http://www.thetimes100.co.uk>
 23. Ресурсный Центр Информационные технологии в обучении языку <http://www.itlt.edu.nstu.ru>
- 75. Иные источники**
1. The Economist. <http://www.economist.com/business/>
 2. Business Week. <http://www.businessweek.com/>
 3. Free Management Library(SM) Complete, highly integrated library for nonprofits and for profits. <http://www.managementhelp.org/>
 4. The New York Times. <http://www.nytimes.com/>
 5. U.S. News, <http://www.usnews.com/usnews/home.htm>
 6. Информация о международных экзаменах по английскому языку, пробные тесты. <http://www.exams.ru>
 7. Курс подготовки к экзамену TOEFL. <http://www.toefl.ru>
 8. Словари английского языка и другие ресурсы для изучающих английский язык. <http://www.study.ru>
 9. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода. <http://www.dictionary.com>
 10. Ресурсы и материалы BBC. <http://www.bbc.co.uk/home/today/index.shtml>

8. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Курс включает использование программного обеспечения Microsoft Excel, Microsoft Word, Microsoft Power Point для подготовки текстового и табличного материала, графических иллюстраций.

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов) Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы). Кроме вышеперечисленных ресурсов, используются следующие информационные справочные системы: <http://uristy.ucoz.ru/>; <http://www.garant.ru/>; <http://www.kodeks.ru/> и другие.

№ п/п	Наименование
1.	Специализированные залы для проведения лекций:
2.	Специализированная мебель и оргсредства: аудитории и компьютерные классы, оборудованные посадочными местами
3.	Технические средства обучения: Персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов